

# *Menu*

*Ristorante Internazionale*



---

Orari di apertura / Öffnungszeiten / Heures d'ouverture / Opening hours

10:00 – 22:00

Cucina calda / Warme Küche / Cuisine chaude / Warm kitchen

12:00 – 14:00 / 18:00 – 21:30

Pizzeria

12:00 – 14:00 / 18:00 – 21:30

Il Ristorante Internazionale ha il piacere di offrirvi un viaggio gastronomico tra piatti delicati e proposte ticinesi. La carta verrà cambiata ad ogni passaggio di stagione, proponendo sempre prodotti freschi e del territorio. Su richiesta i nostri collaboratori saranno lieti di informarla in merito agli ingredienti contenuti nei nostri piatti che possono scatenare allergie o intolleranze.

Das Ristorante Internazionale freut sich Ihnen eine gastronomische Reise zwischen feinen Gerichten und Tessiner Spezialitäten anzubieten. Unsere Speisekarte wird der Saison angepasst um immer frische und regionale Produkte anbieten zu können. Auf Wunsch informieren Sie unsere Mitarbeiter gerne über die Zutaten in unseren Speisen, die Allergien oder Unverträglichkeiten auslösen können.

Le Ristorante Internazionale se réjouit de vous offrir un voyage gastronomique à travers des plats délicats et des propositions du Tessin. La carte sera modifiée à chaque changement de saison, offrant toujours des produits frais et locaux. Sur demande, notre personnel se fera un plaisir de vous informer sur les ingrédients de nos plats qui peuvent déclencher des allergies ou des intolérances.

The Restaurant Internazionale is pleased to offer you a gastronomic journey through delicate dishes and Ticino proposals. The menu will be changed seasonally, always offering fresh and local products. On request, our staff will be happy to inform you about the ingredients in our dishes that can trigger allergies or intolerances.





## LE INSALATE



### Insalata verde

7.-

Grüner Salat  
Salade verte  
Green salad



### Insalata mista 1a, 9b

10.-

Gemischter Saisonsalat  
Salade mêlée de saison  
Mixed seasonal salad

(15.- grande)

### Insalata di avocado, pomodorini, cipolla rossa, tonno e olive taggiasche

13.-

(18.- grande)

Avocadosalat mit Kirschtomaten, roten Zwiebeln, Thunfisch und Oliven „Taggiasche“  
Salade d'avocat, tomates cerises, oignon rouge, thon et olives "taggiasche"  
Salad of avocado, cherry tomatoes, red onion, tuna and olives "taggiasche"

### Caesar Salad 1a, 7a, 3b

17.-

Lattuga, pollo, pomodoro, parmigiano, crostini di pane  
Kopfsalat, Poulet, Tomaten, Parmesan, Brot Croutons  
Laitue, poulet, tomate, parmesan, croûtons de pain  
Lettuce, chicken, tomato, parmesan cheese, bread croutons



= piatto vegetariano, vegetarisches Gericht, plat végétarien, vegetarian dish



= prodotti del territorio, lokale Produkte, produits de territoire, products of the territory



= piatto vegano, vegan Gericht, plat vegan, vegan dish

Tutti i prezzi sono in CHF. Alle Preise sind in CHF.

Tous les prix sont en CHF. All prices are in CHF.





## Ricordi del Ticino:

Prosciutto crudo di Piora, salame Montebello, mortadella, 28.-  
carne secca, e formaggio dell'alpe (Gottardo e Blenio), focaccia calda 1a, 7a, 8b  
Rohschinken aus Piora, Salami "Montebello", Mortadella, Trockenfleisch,  
Alpkäse, warmes Focciabrot  
Jambon de Piora, salami "Montebello", mortadella, viande séchée,  
fromage d'alpage, focaccia chaude  
Raw ham from Piora, salami "Montebello", mortadella, dried meat,  
and alpine cheese, hot focaccia bread

## ZUPPE



**Minestrone ticinese** 9a

10.-



Tessiner Gemüsesuppe

Potage aux légumes tessinois

Vegetables soup of Ticino





## PER INIZIARE BENE

Tartare di fassona e le sue tre salse: “Ananas & curcuma”	19.-
“Hummus di melanzane” e “Barbabietola & rafano” 7a,11a	100gr.
Fassona-Rindstartare und seine drei Saucen: „Ananas & Kurkuma“	(36.- grande)
Auberginen „Hummus“ und „Rote Beete & Meerrettich“	
Tartare de fassona et ses trois sauces : « Ananas & curcuma »,	
«Hummus de aubergine» et «Betterave rouge et raifort»	
Fassona tartare and his three sauces: “Pineapple & turmeric”;	
“Eggplant Hummus” and “Beetroots & horseradish”	

### Ricordi del Ticino:



<b>Verdure grigliate con tommino ticinese</b> 7a	17.-
Gegrilltes Gemüse und Tessiner Tomme Käse	
Légumes grillés avec tomme tessinoise	
Grilled vegetables with tomme cheese from Ticino	





## PASTE & RISOTTI



### Gnocchi di polenta al Merlot e luganighetta 1a, 12a, 3b

23.-

Polenta Gnocchi an Merlot und Luganighetta Wurst  
Gnocchi de polenta au merlot et saucisse luganighetta  
Polenta Gnocchi with merlot and luganighetta sausage



### Tagliolini freschi alla carbonara di peperoni, tofu ticinese biologico

19.-

#### Paprika dolce e zucchine 3b, 6a

Frische Tagliolini mit Paprika Carbonara, Tessiner Bio Tofu, süssem Paprika und Zucchini  
Tagliolini frais à la carbonara de poivrons, tofu tessinois biologique, paprika doux et courgettes  
Fresh tagliolini with carbonara of bell peppers, Ticino organic tofu, sweet paprika and courgette

### Ricordi del Ticino:

#### Risotto al coulis di pomodoro datterino Ticinese

23.-


#### con leggera fonduta di bufala e guanciaie croccante 7a, 3b

Risotto mit tessiner Datteltomaten coulis  
mit leichtem Büffelmozzarella Fondue und knuspriger Schweinebacke  
Risotto au coulis de tomates dates tessinois  
avec fondue légère de mozzarella au lait de buffle et joue de porc croustillant  
Risotto with Ticino dates tomatoes coulis with light buffalo milk mozzarella fondue  
and crispy pork cheek





## PIATTI PRINCIPALI

- Tagliata di filetto di manzo con salsina e patate al rosmarino e verdure** 7a 41.-  
Rindsfilet-Tagliata mit Sauce und Kartoffeln an Rosmarin und Gemüse  
Filet de bœuf tranché avec sauce et pommes de terre au romarin et légumes  
Sliced beef fillet with sauce and potatoes rosemary and vegetables
- Roastbeef con salsa tartare, patatine fritte e insalata mista** 27.-  
Roastbeef mit Tatarsauce, Pommes Frites und gemischtem Salat  
Roastbeef avec sauce tartare, frites et salade mixte  
Roastbeef with tartare sauce, fries and mixed salad
- Impanata di vitello con patate al forno e verdure** 1a, 8b 34.-  
Paniertes Kalbsschnitzel mit Pommes Frites und Gemüse  
Escalope de veau panée avec pommes frites et légumes  
Escalope of veal with french fries and vegetables
- Trancio di tonno al sesamo con verdure di stagione e timballo di riso** 26.-  
1a, 4a, 11a  
Thunfisch-Tranche mit Sesam, Saisongemüse und Reis-Timbale  
Tranche de thon au sésame, légumes de saison et timbale de riz  
Tuna slice with sesame, seasonal vegetables and rice timbale
-  **Melanzana ripiena di caponata con timballo di riso e Hummus di melanzana** 1b, 11b 22.-  
Auberginen gefüllt mit Caponata Gemüse, Reis-Pastete und Auberginen-Hummus  
Aubergines farcies caponata légumes, timbale de riz et hummus à l'aubergine  
Stuffed eggplants with caponata vegetables, rice timbale
-  **Cordon Bleu Ticinese di maiale, farcito con luganighetta e formaggio Leventina con insalata mista e patatine fritte** 1a, 3a, 7a 28.-  
Schweins Cordon Bleu gefüllt mit "Luganighetta" Wurst und Leventina Käse mit gemischter Salat und Pommes  
Cordon Bleu tessinois de porc, farci à la saucisse "luganighetta" et fromage Leventina avec salade mêlée et pommes frites  
Ticino pork cordon bleu stuffed with "luganighetta" sausage and Leventina cheese with mixed salad and French fries





## I NOSTRI BURGER

- Burger “Internazionale”** 1a, 10a, 11a 27.-  
180gr di carne di fassona speziata al pepe della Tasmania, Cheddar, bacon, avocado, pomodoro, lattuga dei ghiacci e salsa BBQ dello Chef, patatine fritte  
180gr Fleisch vom Fassona-Rind gewürzt mit Pfeffer aus Tasmanien, Cheddar, Speck, Avocado, Tomaten, Eisbergsalat und BBQ Sauce vom Chef, Pommes Frites  
180 gr de fassona assaisonné au poivre de la Tasmanie, fromage cheddar, bacon, avocat, tomate, laitue iceberg et sauce BBQ du Chef, pommes frites  
180 gr fassona meat seasoned with tasmanian pepper, cheddar, bacon, avocado, tomatoes, iceberg salad, BBQ sauce of the Chef, french fries
- Double Decker Burger “Internazionale”** 1a, 10a, 11a 38.-  
360gr carne tritata di fassona – fein geschnittenes Fleisch vom Fassona-Rind  
360gr de viande de fassona haché – finely sliced fassona meat
- Burger del Pescatore** 1a, 4a, 11a, 7b 29.-  
Burger di pesce spada e salmone, pane al carbone attivo, zucchine marinate alla menta, insalata verde, pomodoro e salsa all'erba cipollina  
Kohlenbrot, Schwertfisch und Lachs, mit Minze marinierte Zucchini, grünem Salat, Tomaten und Schnittlauchsauc  
Pain de charbon, espadon et saumon, courgettes marinées à la menthe, salade verte, tomate et sauce au ciboulette  
Coal bread, swordfish and salmon, zucchini marinated with mint, green salad, tomatoes and chive sauce
-  **Karma Burger** 1a, 11a 27.-  
Burger di zucchine-carote-ceci, con pomodoro, avocado, insalata verde con salsa di barbabietola e rafano  
Burger aus Zucchini, Karotten und Kichererbsen, mit Tomaten, Avocado, grünem Salat und roter Bete – Meerrettich Sauce  
Burger aux courgettes, carottes et pois chiches, avec tomates, avocat, salade verte et sauce à la betterave et au raifort  
Burger of zucchini, carrots and chickpeas, with tomatoes, avocado, green salad and beetroot-radish sauce







## MENU PER BAMBINI... E NON...

<b>Spaghetti al pomodoro o al ragù di carne 1a</b>	11.-
Spaghetti mit Tomatensauce oder mit Fleischragout	
Spaghetti à la sauce de tomate ou au ragout de viande	
Spaghetti with tomato sauce or with meat ragout	
<b>Nuggets con patatine fritte e verdure 1b</b>	13.-
Chicken Nuggets mit Pommes Frites und Gemüse	
Nuggets de poulet avec pommes frites et légumes	
Chicken nuggets with french fries and vegetables	
<b>Impanata di vitello con patatine fritte e verdure 1a, 8b</b>	19.-
Paniertes Kalbsschnitzel mit Pommes Frites und Gemüse	
Escalope de veau panée avec pommes frites et légumes	
Escalope of veal with french fries and vegetables	
<b>✓ Pizza "Bugs Bunny" (margherita o prosciutto)</b>	13.-
Pizza "Bugs Bunny" (Margherita oder Schinken)	
Pizza "Bugs Bunny" (margherita ou jambon cuit)	
Pizza " Bugs Bunny" (margherita or ham)	

Da 2 a 13 anni / Von 2. bis 13. Jahre alt / Dès 2 à 13 ans / From 2 to 13 years old:

Bicchieri di acqua o acqua e sciroppo incluso nel prezzo

Ein Glas Wasser, oder Wasser mit Sirup im Preis inbegriffen

Verre d'eau ou de l'eau avec du sirop inclus dans le prix

Glass of water or water with syrup included in the price





## PIZZE

- ✓ Margherita** - pomodoro, mozzarella 14.-  
Tomaten, Mozzarella – Tomate, mozzarella – Tomato, mozzarella
- Siciliana** - pomodoro, mozzarella, acciughe, capperi, olive nere 16.-  
Tomaten, Mozzarella, Sardellen, Kapern, schwarze Oliven  
Tomates, mozzarella, anchois, câpres, olives noires  
Tomatoes, capers, anchovies, black olives
- Prosciutto** – pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto 16.-  
Tomaten, Mozzarella, gekochter Schinken  
Tomate, mozzarella, jambon cuit  
Tomato, mozzarella, ham
- Prosciutto e funghi** – pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi 17.-  
Tomaten, Mozzarella, gekochter Schinken, Pilze  
Tomate, mozzarella, jambon cuit, champignons  
Tomato, mozzarella, ham, mushrooms
- Crudo** – pomodoro, mozzarella, prosciutto crudo 21.-  
Tomaten, Mozzarella, Rohschinken  
Tomate, mozzarella, jambon cru  
Tomato, mozzarella, raw ham
- Vulcano** – pomodoro, mozzarella, salame piccante, olive nere 19.-  
Tomaten, Mozzarella, scharfe Salami, schwarze Oliven  
Tomate, mozzarella, salami piquant, olives noires  
Tomato, mozzarella, spicy salami, black olives
- ✓ Light** – pomodoro, mozzarella di bufala, rucola, pomodorini 21.-  
Tomaten, Büffelmilch Mozzarella, Rucola, Kirschtomaten  
Tomate, mozzarella au lait de buffle, roquette, tomates cerises  
Tomato, mozzarella with buffalo milk, rocket salad, cherry tomatoes

### PROPOSTA STAGIONALE

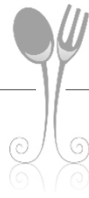
- ✓ Funghi Porcini** – pomodoro, mozzarella, porcini, rucola e grana 23.-  
Tomaten, Mozzarella, Steinpilze, Rucola und Grana  
Tomates, mozzarella, cèpes, rucola et grana  
Tomatoes, mozzarella, cèpes, rocket salad and grana





<b>Tonno e cipolle</b> – pomodoro, mozzarella, tonno, cipolle Tomaten, Mozzarella, Thunfisch, Zwiebeln Tomate, mozzarella, thon, oignons Tomato, mozzarella, tuna, onions	18.-
<b>Calzone farcito</b> – pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi, uovo Tomaten, Mozzarella, gekochter Schinken, Pilze, Ei Tomate, mozzarella, jambon cuit, champignons, œuf Tomato, mozzarella, ham, mushrooms, egg	19.-
<b>4 stagioni</b> - pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi, olive, carciofi Tomaten, Mozzarella, gekochter Schinken, Pilze, Oliven, Artischocken Tomate, mozzarella, jambon, champignons, olives, artichauts Tomato, mozzarella, ham, mushrooms, olives, artichokes	19.-
<b>Ticino</b> - pomodoro, mozzarella, luganighetta Tomaten, Mozzarella, „Luganighetta“ Wurst Tomate, mozzarella, „luganighetta“, saucisse Tomato, mozzarella, „luganighetta“ sausage	19.-
<b>Bellinzona</b> – pomodoro, mozzarella, salame Montebello Tomaten, Mozzarella, Salami Montebello Tomate, mozzarella, salami Montebello Tomato, mozzarella, salami Montebello	20.-
<b>Mascarpone</b> – pomodoro, mozzarella, mascarpone, speck, rucola Tomaten, Mozzarella, Mascarpone, Speck, Rucola Tomate, mozzarella, mascarpone, speck, roquette Tomato, mozzarella, mascarpone, bacon, rocket salad	21.-
<b>Grigionese</b> – pomodoro, mozzarella, carne secca, rucola, grana Tomaten, Mozzarella, Trockenfleisch, Rucola, Parmesan Tomate, mozzarella, Viande séchée, roquette, parmesan Tomato, mozzarella, dried meat, rocket salad, parmesan cheese	23.-
<b>Sfiziosa</b> – pomodoro, mozzarella, luganighetta, peperoni, philadelphia Tomaten, Mozzarella, „Luganighetta“ Wurst, Peperoni, philadelphia Tomate, mozzarella, „luganighetta“, saucisse, poivrons, philadelphia Tomato, mozzarella, „luganighetta“ sausage, bell peppers, philadelphia	21.-





## BIANCHE

- ✓ **Vegetariana** - mozzarella, verdure grigliate 18.-  
Mozzarella, gegrilltes Gemüse  
Mozzarella, légumes grillés  
Mozzarella, grilled vegetables
- ✓ **4 formaggi** – 4 tipi di formaggi 19.-  
4 verschiedene Käsesorten  
4 types de fromage

### *Disponibili su richiesta / Auf Anfrage / Sur demande / On request:*

- Mozzarella senza lattosio / Laktosefreie Mozzarella 3.-*  
*Mozzarella sans lactose / Lactose free mozzarella*
- Pizza senza glutine / Glutenfreie Pizza / Pizza sans gluten / Gluten free pizza 4.-*
- Bordo ripieno / gefüllten Rand / bord farci / filled crust 3.-*





## DESSERT

**Passione per il cioccolato, tortino “Black & White” dal cuore fondente** 12.-  
**con gelato alla vaniglia** 3a, 7a, 8a (15 min.)  
Leidenschaft für Schokolade, Törtchen mit flüssigem Herz und englischer Creme, Vanilleeis  
Passion pour le chocolat, tarte avec cœur fondant et crème anglaise, glace à la vanille  
Passion for chocolate, tartlet with fondant heart and custard, vanilla ice cream



**Tiramisù al bicchiere** 10.-  
Tiramisù im Glas serviert  
Tiramisù servi dans le verre  
Tiramisù served in a glas

**Panna cotta al bicchiere con coulis di frutti di bosco** 3a, 7a, 8a 8.-  
Panna Cotta im Glas serviert mit Beerencoulis  
Panna cotta servie dans le verre avec coulis de baies  
Panna cotta served in a glass with berry coulis

### Ricordi del Ticino:



**Torta di pane fatta in casa** 1a, 7a, 8a 6.-  
Hausgemachter Brotkuchen - Gâteau de pain fait en maison - Homemade bread cake





## LA PROVENIENZA DELLE NOSTRE CARNI E DEI NOSTRI PESCI

### Carne

**Maiale: Svizzera**

Schwein, porc, pork

**Vitello: Svizzera**

Kalb, veau, veal

**Pollo: Svizzera / Polonia / Brasile**

Poulet, poulet, chicken

**Manzo: Australia / Svizzera**

Rind, boeuf, beef

**Salumi: Ticino**

Aufschnitt, charcuterie, cold cut

**Fassona: Italia**

Fassona, fassona, fassona

### Pesce

**Tonno: Vietnam - oceano pacifico centro occidentale**

Thunnus Albacares, pescato con ami e palangheri

**Scampi – Scozia – atlantico nord orientale**

Nephrops Norvegicus- pescato

**Pesce Spada: Spagna - mediterraneo**

Xiphias Gladius – pescato con ami e palangheri

**Salmone: Norvegia – oceano atlantico nord**

Salmo salar – allevamento



I piatti offerti alla clientela di questo esercizio pubblico vengono preparati nel rispetto delle norme del logo "Fatto in casa" di GastroTicino, che vigila sulla loro attuazione. Eccezioni possono riguardare, tra l'altro, gelati e paste che sono facilmente riconoscibili per tipologia o denominazione

Die Gerichte, die in diesem Restaurant angeboten werden, werden nach den Vorschriften des "Fatto in Casa" Logo von GastroTicino zubereitet, dass deren Umsetzung überwacht. Ausnahmen können unter anderem Eis und Teigwaren sein, die leicht nach Art oder Bezeichnung erkennbar sind.

The dishes offered in this restaurant are prepared according to the "Fatto in Casa" logo of GastroTicino, which supervises their implementation. Exceptions may include ice cream and pasta, which are easily identifiable by type or designation.

